

Hu

- Javasoljuk, hogy a termék beépítését szakemberrel végeztesse.
- Minden információt a termék belső részébe helyezze talál.
- A termék tisztítását vízzel és semleges tisztítószerrel kell elvégezni, majd száraz ruhával áttörölni.
- Kerülje a termék bármilyen kémiai anyaggal való érintkezését.
- A szennyeződést és a vizet mielőbb távolítsa el a termékről.
- A terméket védje az erős napsugárzástól!
- Közvetlen hő hatásának (kályha, fűtőtestek, stb.) ne tegye ki a terméket!

A fenti kritériumok be nem tartásából adódó károokra a garancia nem vonatkozik.

Ru

- Мы рекомендуем производить установку квалифицированным персоналом.
- Вся необходимая информация находится внутри продукта.
- Для чистки используйте воду и нейтральное мыло, вытирая насухо мягкой тканью.
- Избегайте контактов с любыми химическими продуктами.
- Удаляйте частицы грязи и воды как можно скорее.
- Избегайте установку в зоне прямого попадания солнечных лучей.
- Устанавливайте в удалении от источников тепла (радиаторы, нагреватели, и т.д.)

Все повреждения вызванные невыполнением вышеуказанных рекомендаций не являются гарантийными.

Pl

- Zaleca się, aby instalację produktu przeprowadził wykwalifikowany personel.
- Całość informacji dostępna jest wewnątrz produktu.
- Do czyszczenia używać wody i środków neutralnych osuszając suchą ściereczką.
- Unikać kontaktu z jakimkolwiek produktem chemicznym.
- Usunąć resztki zabrudzeń i wody jak najszybciej.
- Unikać wystawienia na działalność promieni słonecznych.
- Odsunąć od źródeł ogrzewania (grzejniki, wentylatory etc.)

Wyłączone zostają z gwarancji uszkodzenia wywołane przez niezastosowanie się do ww. nakazów.

Sp

Gb

FR

DE

IT

GR

PT

NL

HU

RU

PL

Instrucciones de uso y mantenimiento

Use and Maintenance Instructions

Notice d'instructions de montage et entretien.

Hinweise für die Wartung

Istruzione di uso e manutenzione

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Instruções de uso i manutenção

Gebruiksaanwijzing

Használati és kezelési útmutató

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Instrukcja użytkowania i konserwacji

Sp

- Se recomienda que la instalación del producto la realice personal cualificado.
- Dispone de toda la información en el interior del producto.
- Para la limpieza, utilizar agua y jabón neutro repasando con un paño seco.
- Evitar contacto con cualquier producto químico.
- Retirar restos de suciedad y agua lo antes posible.
- Evitar la exposición a la luz solar directa.
- Alejar las fuentes de calor directas (estufas, calefactores, etc.).

Queda excluido de la garantía los daños ocasionados por el incumplimiento de las indicaciones anteriores.

Gb

- It is advisable the installation of the product by a qualified worker.
- All the required information is available inside the product.
- Use water and mild soap for cleaning, touching up with a dry cloth.
- Avoid contact with any chemical product.
- Remove dirt remains and water the sooner possible.
- Avoid direct sunlight exposure.
- Move direct heat source away (stoves, heaters, etc).

Damages caused by not following up the above mentioned instructions are out-of- warranty repair services.

Fr

- Il est recommandé d'installer le produit par un professionnel qualifié.
- Vous disposez de toute l'information à l'intérieur du meuble.
- Pour le nettoyage utiliser de l'eau et du savon neutre suivi d'un chiffon sec.
- Eviter le contact avec tout produit chimique.
- Retirer les restes de saleté et d'eau le plus vite possible.
- Eviter l'exposition à la lumière solaire directe.
- Eloigner des zones de chaleur directes (poêles, chauffages etc).

Il reste exclu de la garantie les dommages occasionnés par l'inaccomplissement de ces indications.

De

- Es wird empfohlen, dass die Installation des Produktes durch qualifiziertes Personal durchgeführt wird
- Sie haben alle Informationen innerhalb des Produktes zur Verfügung.
- Zum Reinigen verwenden Sie eine milde Seife und Wasser geht dann mit einem trockenen Tuch.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Chemikalien.
- Entfernen Sie überschüssige Schmutz und Wasser so bald wie möglich.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie direkte Wärmequellen (Öfen, Heizungen etc.) ..

Ist von der Gewährleistung Schadensersatz wegen Nichterfüllung der oben genannten ausgeschlossen

It

- Vi raccomandiamo di fare eseguire l'installazione del prodotto da personale qualificato
- All'interno dell'imballo sono contenute tutte le informazioni necessarie al montaggio
- Per la pulizia, utilizzare un panno secco aqua e sapone neutro
- È vietato l'uso di qualsiasi prodotto chimico
- Eliminare dalle superfici i residui di sporco ed acqua quanto prima possibile
- Non è consentita l'esposizione alla luce diretta del sole
- Allontanare degli fonti di calore dirette

Rimangono esclusi dalla garanzia tutti i danni ocasionati per non eseguire le norme prima descritte

Gr

- ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΝΑ ΠΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΤΕΧΝΙΚΟ.
- ΟΛΕΣ ΟΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ.
- ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΕΛΑΦΡΥ ΣΑΠΟΥΝΙ ΚΑΙ ΣΚΟΥΠΙΖΕΤΕ ΜΕ ΣΤΕΓΝΟ ΠΑΝΙ.
- ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΚΑΘΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΧΗΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ.
- ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ ΒΡΩΜΙΑΣ ΚΑΙ ΝΕΡΟΥ ΤΟ ΣΥΝΤΟΜΟΤΕΡΟ ΔΥΝΑΤΟ.
- ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ.
- ΜΗΝ ΠΛΗΣΙΑΖΕΤΕ ΚΟΝΤΑ ΕΣΤΙΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ (ΣΟΜΠΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΜΑΤΙΑ ΚΛΠ)

ΟΠΟΙΑ ΖΗΜΙΑ ΠΡΟΚΑΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΟΔΗΓΙΩΝ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.

Pt

- É recomendável que a instalação do produto seja realizada por uma pessoa qualificada.
- A informação sobre o produto está disponível no seu interior.
- Para a limpeza é recomendável a utilização de água e sabão neutro, passando um pano seco de seguida.
- Evitar o contacto com qualquer produto químico.
- Retirar restos de sujidade e água o mais rápido possível.
- Evitar a exposição a luz solar direta.
- Não deixar junto de fontes de calor diretas (lareiras, aquecedores, etc.)

Fica excluído da garantia quaisquer danos causados pelo incumprimento das indicações acima mencionadas.

Nl

- Het is aan te bevelen de installatie van het produkt te laten realiseren door gekwalificeerde vakmensen.
- Alle informatie bevindt zich in het interieur van het produkt
- Voor schoonmaak water met neutrale zeep gebruiken en afdrogen met een droge doek.
- Ieder kontakt met om het even welk chemisch produkt vermijden.
- Verwijder vuilresten en water zo snel als mogelijk.
- Voorkom het kontakt met direkt zonlicht
- Direkte verwarmingen (kachels, cv etc.) zo ver mogelijk uit de buurt houden.

Met het niet naleven van de aanbevelingen komt het recht op garantie te vervallen.